hope ꝑ I schal come to zou. & speke
mouth to mouth: ꝑ zour ioye be ful/
pe lone of pe chosen sistir greeten
pee wel/ pe grace of god be with ꝑ
amen// Here endip pe secunde pi
stle of iohn: & bigynnep pe pridde/

Pe eldre man to// C. p.
gaius moost dere bro
pir: whom I loue i treu
pe/ moost dere brop of al
le pingis I make preier: ꝑ
pou entre & fare wele fulip:
as pi soule doip wele fulip/ I
ioyede gretly. for brepren came
& bareen witnessing to pi treupe:
as pou walkist i treupe/ I have
not more grace of pes pingis: pan
ꝑ I heer my sones walke i treu
pe/ moost dere brop pou doist feip
fulip: what eu pou worchist i bri
peren/ and ꝑ into pilgrymis: whi
che zeldide witnessing to pi chari
te i pe sizt of pe churche/ whiche
pou ledist forp. & doist wel worpi
lip to god/ for pi weten forp for
his name: & tooken no ping of he
pen me/ ꝑ fore we oben to resseyu
e siche: ꝑ we be eueue worche
ris of treupe/ I hadde write ꝑ.
anetim to pe churche: but pis di
otrepes ꝑ loueip to be ꝑmacie
i he: resseyuep not us/ for pis
ping if I schal come: I schal mo
neste his werkis which he do
ip chidinge azens us with yuele
wordis/ & as if pes pingis suffi
sen not to him: nep he resseyuep
brepen & forbedip he ꝑ resseyue.
& puttip out of pe churche/ mo
ost dere brop mile pou sinne ꝑ
uel ping: but pat ꝑ is good ping/
he ꝑ doip wel: is of god/ he pat
doip yuel: seep not god/ witnes

sing is zoldin to demetrye of alle
me: & of treupe it silf/ but also
we beren witnessing/ & ꝑ knowist
ꝑ our witnessing is treue/ I had
de many pingis to write to pee:
but I wolde not write to ꝑ by
enke & pene/ for I hope soone to
se pee: & we schulen speke mouth
to mouth/ pees be to pee/ frendis
greten pee wel/ greete ꝑ wel fren
dis bi name// Here endip pe pri
de pistle of iohn: & bigynnep pe
pistle of Iudas// C. p.

Iudas pe seruant of
ihu crist. & brop of iame
to pese ꝑ ben loued pat
ben i god pe fadur. & to he ꝑ ben de
pid & kept of ihu crist: mercy & pees
& charite be fulfild to zou/ moost de
re brepren I doynge al bisynnesse
to write to zou of zour comun
heelpe: hadde nede to write to zou.
& preye to stryue strongly for
pe feip ꝑ is onys takin to seyntis/
for sinne/ vnfeyfiul men priuely
entruden. ꝑ sin tyme weren bi
fore writin into pis doom/ & ou
tirnen pe grace of our god into
lecherie. & denyen hym pat is oon
ly alord our lord ihu crist/ but I wo
le monesten zou oonys ꝑ witen
alle pingis/ ꝑ ihu sauede his peple
fro pe lond of egipt: & pe secu
de tyme loste hem ꝑ bileueden not/
& he reserueden vndir derknesse
angels ꝑ kepten not her prinshood.
but forsoken her hous: unto pe dom
of pe greet god into euerlastinge bon
dis/ as sodom & gomore & pe nig
boorid citees ꝑ in like maner diden
fornicacion. & zeden a wey after
oper flesch: & ben maid ensample.
suffringe peyne of euerlastinge fyer/

WYCLIFFITE MANUSCRIPT The New Testament ENGLAND, 1400